

Integrujemy Państwa dane zdrowotne i opiekuńcze w celu poprawy jakości usług świadczonych lokalnie

Co to dla Państwa oznacza?

Opiekujący się Państwem pracownicy służby zdrowia i opieki społecznej będą mogli zobaczyć Państwa dane oraz podejmować szybsze i bezpieczniejsze decyzje dotyczące opieki nad Państwem

Mieszkamy w jednej dzielnicy, korzystamy z opieki w całym Londynie

Wszyscy korzystamy z szerokiej gamy świadczeń zdrowotnych i opiekuńczych – od wizyty u lekarza rodzinnego przez pobyt w szpitalu po wizytę składaną nam przez pracownika socjalnego. Nie jesteśmy objęci opieką w jednym miejscu ani przez jedną organizację. Możemy mieć lekarza rodzinnego na miejscu, ale podlegać hospitalizacji w innej dzielnicy. W nagłych wypadkach możemy zostać przewiezieni na najodpowiedniejszy oddział ratunkowy, który może znajdować się w pewnej odległości od naszego miejsca zamieszkania.

W takiej sytuacji każda organizacja prowadzi dokumentację naszej opieki zdrowotnej; dawniej była to dokumentacja papierowa, jednak obecnie jest ona zwykle przechowywana w formacie elektronicznym, przez każdą organizację odrębnie.

Planujemy zintegrować dokumentację zdrowotną i opiekuńczą wszystkich osób dorosłych i dzieci z dzielnic Barnet, Camden, Enfield, Haringey i Islington (północno-środkowa część Londynu), aby zajmujący się nami specjaliści mogli zrozumieć wszystkie nasze potrzeby i podejmować najlepsze decyzje – z nami i dla nas.

Pracownicy służby zdrowia i opieki społecznej udostępniali sobie nawzajem informacje na papierze od wielu lat – obecnie planujemy zastąpienie papieru technologią cyfrową. Integracja dokumentacji w tych pięciu dzielnicach stanowić będzie fundament dla dalszych planów integracji dokumentacji w całym Londynie, na razie jednak podlegają jej tylko podane dzielnice.

Niniejsza ulotka wyjaśnia, co to oznacza dla Państwa jako mieszkańców jednej z nich. Opisuje ona:

- Jakie są zalety zintegrowanej dokumentacji
- Jakie dane zostaną umieszczone w zintegrowanej dokumentacji
- Kto będzie miał dostęp do zintegrowanej dokumentacji
- W jaki sposób zostanie zapewnione bezpieczeństwo Państwa danych
- Możliwość rezygnacji ze zintegrowanej dokumentacji
- W jaki sposób można zrezygnować ze zintegrowanej dokumentacji

Jakie są zalety zintegrowanej dokumentacji?

Posiadanie zintegrowanej dokumentacji umożliwi pracownikom służby zdrowia i opieki społecznej dostęp do Państwa danych zdrowotnych i opiekuńczych, dzięki czemu będą mogli podejmować szybsze i bezpieczniejsze decyzje dotyczące opieki nad Państwem, opieki nad poszczególnymi grupami mieszkańców.

Ze zintegrowanej dokumentacji wynika wiele korzyści dla Państwa jako beneficjentów lokalnych świadczeń zdrowotnych i opiekuńczych:

- Wszyscy specjaliści będą mieli pełen obraz Państwa sytuacji.
- W przypadku wizyty w innym miejscu lub u nowego specjalisty, przyjmująca Państwa osoba będzie miała dostęp do Państwa danych zdrowotnych i opiekuńczych, więc nie będą Państwo musieli powtórnie opisywać swojej sytuacji.
- Wyniki rutynowych badań (na przykład badań krwi) będą dostępne dla wszystkich osób, pod których opieką się Państwo znajdują, bez względu na miejsce wykonania badań, dzięki czemu nie będzie trzeba ich powtarzać bez potrzeby.
- Specjaliści odpowiedzialni za opiekę nad Państwem będą mogli zajrzeć do Państwa dokumentacji zdrowotnej i opiekuńczej, aby zaplanować i poprawić jakość opieki nad Państwem.
- Specjalistom z różnych organizacji będzie łatwiej dostrzec możliwości poprawy jakości opieki nad Państwem oraz upewnić się, że są Państwo – podobnie jak inni – objęci najlepszą możliwą opieką ze strony całego zespołu. Przykład: możliwość poprawy opieki diabetologicznej u Państwa lekarza rodzinnego.

Korzyści dla pracowników służby zdrowia i opieki społecznej:

- Będą mieli aktualne informacje, aby móc zaplanować i poprawić jakość opieki nad mieszkańcami oraz podejmować bardziej świadome decyzje.
- Będą mogli poświęcić mniej czasu na uzyskiwanie istotnych informacji od różnych organizacji służby zdrowia i opieki społecznej czy z różnych systemów teleinformatycznych, nie będą też musieli tracić czasu na zapisywanie tych samych danych w różnych rejestrach.
- Pracownicy służby zdrowia i opieki społecznej będą mogli współpracować ze sobą jako zespół, by ustalać, jak można poprawić jakość świadczonych usług, na przykład poprzez sprawdzanie, czy należy położyć większy nacisk na badania lekarskie osób z trudnościami w nauce.

Przykładowe zastosowania podano na naszej stronie internetowej.

Jakie dane zostaną umieszczone w zintegrowanej dokumentacji?

W dokumentacji znajdzie się większość Państwa aktualnych danych zdrowotnych i opiekuńczych, w tym na przykład informacje o przyjmowanych lekach i alergiach, opisy przebiegu opieki podczas pobytów w szpitalu i terminy przyszłych wizyt. W szczególności będą zawierać pełną historię ostatnich wizyt i świadczeń udokumentowaną w systemach elektronicznych służby zdrowia i opieki społecznej.

Z czasem w dokumentacji znajdą się również informacje od innych organizacji świadczących usługi opieki społecznej w ramach NHS i instytucji samorządu lokalnego, w tym dokumentacja dotycząca zdrowia psychicznego oraz informacje z opieki społecznej, hospicjów, apteki środowiskowej i wolontariatów.

Dokumentacja zdrowotna wszystkich osób dorosłych i dzieci, a także informacje dotyczące opieki społecznej obejmującej dorosłych zostaną zintegrowane. Aktualnie nie planujemy uwzględnienia dokumentacji opieki społecznej obejmującej dzieci.

Nie wszystkie dotyczące Państwa informacje trafią jednak do zintegrowanej dokumentacji.

Do danych wrażliwych, które zostaną pominięte, należą szczegóły wizyt w klinikach seksuologicznych, dokumentacja leczenia niepłodności oraz wcześniejsza dokumentacja osób, które otrzymały świadectwo uznania płci.

Dane zawarte w zintegrowanej dokumentacji będą wykorzystywane na różne sposoby:

- Przez pracowników służby zdrowia i opieki społecznej podczas wizyt u nich lub ich wizyt u Państwa.
- Przez zespoły opiekuńcze w celu zrozumienia potrzeb zdrowotnych i opiekuńczych świadczeniobiorców.
- W celu zapewnienia wysokiej jakości opieki mieszkańcom naszych dzielnic, którzy wymagają długotrwałej opieki zdrowotnej lub społecznej.

Przykładowe zastosowania podano na naszej stronie internetowej.

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Czy moje dane są bezpieczne?

Wszyscy pracownicy opieki społecznej mający dostęp do danych zdrowotnych i opiekuńczych muszą ściśle przestrzegać kodeksów postępowania, to znaczy respektować prywatność i dbać o bezpieczeństwo danych. Niedopatrzenie tych obowiązków stanowi poważne naruszenie przepisów.

Państwa dane są chronione na podstawie ustawy o ochronie danych z 2018 r. / Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z 2016 r.

Zgodnie z prawem pracownicy opieki społecznej:

- Mają dostęp wyłącznie do informacji potrzebnych im do realizacji obowiązków związanych ze świadczeniem i zarządzaniem opieką.
- Muszą dbać o bezpieczeństwo dokumentacji zdrowotnej i opiekuńczej.
- Mają obowiązek zachować poufność Państwa danych.

Kto będzie miał dostęp do informacji ze zintegrowanej dokumentacji?

Dostęp do danych osobowych będą miały wyłącznie osoby, które muszą zapoznać się z Państwa danymi do celów zapewniania Państwu opieki zdrowotnej i społecznej. Może to być lekarz rodzinny, pracownicy socjalni, lekarze szpitalni, pracownicy społecznych ośrodków zdrowia, pracownicy ośrodków zdrowia psychicznego i inni upoważnieni członkowie zespołu opiekuńczego. Każdy z nich będzie miał dostęp wyłącznie do informacji związanych z ich obowiązkami służbowymi. Pracownik opieki społecznej może więc zobaczyć inne części zintegrowanej dokumentacji niż terapeutka zajęciowa czy lekarka rodzinna.

Organizacje uczestniczące w programie podane są na naszej stronie internetowej, z czasem będzie ich więcej.

Mieszkańcy nie będą mogli przeglądać własnych informacji w ramach programu, ale w razie potrzeby uzyskania swoich danych zdrowotnych i opiekuńczych mogą Państwo zawnioskować o udostępnienie ich bezpośrednio do swoich organizacji świadczących opiekę zdrowotną i społeczną.

Mają Państwo wybór

Jeżeli wyrażają Państwo zgodę na umieszczenie Państwa danych w zintegrowanej dokumentacji zdrowotnej i opiekuńczej, nie muszą Państwo nic robić. Jeżeli jednak nie wyrażają Państwo zgody, należy podjąć odpowiednie kroki.

W przypadku rezygnacji Państwa dane nie będą udostępniane w ramach zintegrowanej dokumentacji elektronicznej, ale będą w dalszym ciągu udostępniane przez właściwe organizacje na dotychczasowych zasadach – telefonicznie, pocztą elektroniczną lub w wersji papierowej.

Przed rezygnacją prosimy o upewnienie się, że dokładnie przeczytali Państwo niniejszą ulotkę i rozumieją jej treść.

W razie rezygnacji nie będą Państwo mogli korzystać z zalet zintegrowanej dokumentacji elektronicznej. Opiekujący się Państwem specjaliści nie będą mieli dostępu do Państwa pełnej historii i aktualnych informacji, które mogłyby być dla nich istotne, a decyzje dotyczące opieki nad Państwem mogą być podejmowane dłużej, nawet w nagłych wypadkach. Rezygnacja utrudni pracownikom służby zdrowia i opieki społecznej proaktywne planowanie opieki nad Państwem i zarządzanie nią oraz dbanie o Państwa dobro.

Jeżeli nie chcą Państwo udostępniania Państwa danych w tym rejestrze, prosimy o wypełnienie formularza na końcu ulotki i odesłanie go do nas lub skorzystanie z formularza na naszej stronie internetowej.

Jeżeli chcą Państwo omówić z kimś dostępne możliwości, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszej strony internetowej:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Prosimy o staranne przemyślenie swojej decyzji, ponieważ udostępnianie informacji dotyczących opieki zdrowotnej i społecznej ułatwi służbom objęcie Państwa najlepszym możliwym leczeniem i opieką. W przypadku rezygnacji mogą Państwo w każdej chwili zmienić zdanie i wyrazić zgodę na włączenie do rejestru.

Do realizacji wniosku będziemy potrzebować Państwa numeru NHS. Jeżeli nie znają Państwo swojego numeru NHS, prosimy przejść pod następujący adres:

<https://www.england.nhs.uk/contact-us/how-can-we-help/how-can-i-find-out-my-nhs-number/> lub zapytaj swojego lekarza rodzinnego.

Formularz rezygnacji dostępny jest również na naszej stronie internetowej:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Otrzymają Państwo potwierdzenie odbioru wniosku. Prosimy o kontakt, jeżeli chcą Państwo to sprawdzić lub nie otrzymali Państwo potwierdzenia.

W przypadku chęci rezygnacji prosimy o wypełnienie niniejszego formularza i odesłanie go do nas

W przypadku chęci rezygnacji prosimy o wypełnienie niniejszego formularza i odesłanie go do nas.

* Nie możemy przetworzyć Państwa wniosku bez tych danych.

Prosimy o podanie danych kontaktowych, aby otrzymać potwierdzenie przyjęcia wniosku.

Płeć: _____

Imię*: _____

Nazwisko*: _____

Data urodzenia*: _____

Numer NHS*: _____

Przychodnia rodzinna (Registered GP Practice): _____

Adres e-mail: _____

Adres korespondencyjny*: _____

Kod pocztowy: _____

Czy wypełniają Państwo ten formularz w imieniu innej osoby?

Tak Nie

Jeśli tak, jaka jest Państwa relacja z tą osobą? _____

Należy zaznaczyć właściwe; osoba, dla której wypełniam niniejszy formularz:

- ma mniej niż 16 lat i jestem jej opiekunem prawnym/sprawuję nad nią odpowiedzialność rodzicielską.
- nie ma zdolności prawnej do udzielenia zgody, a ja mam trwałe pełnomocnictwo dla celów opieki zdrowotnej i społecznej.

Należy zaznaczyć poniższe pole:

Zapoznałem(-łam) się z treścią ulotki i rozumiem skutki rezygnacji

Imię i nazwisko: _____

Podpis: _____

Niniejszy formularz można odesłać nieodpłatnie w zapieczętowanej kopercie pod adres:

FREEPOST NLP-JOINED UP CARE RECORD (kod pocztowy nie jest potrzebny)



NORTH LONDON PARTNERS

in health and care

Partnerstwo North Central London na rzecz
zrównoważonego rozwoju i transformacji



Jeżeli chcieliby Państwo otrzymać tę informację w języku innym niż angielskim, prosimy przejść pod następujący adres:

Αν θέλετε αυτές τις πληροφορίες σε γλώσσα διαφορετική από την αγγλική, παρακαλώ επισκεφθείτε:

Bu bilgileri İngilizce'den başka bir dilde istiyorsanız lütfen şu sayfayı ziyaret edin:

اگر می‌خواهید این اطلاعات را با زبان دیگری به غیر از انگلیسی مطالعه نمایید، از این وبسایت بازدید کنید،

Si vous souhaitez lire ces informations dans une autre langue que l'anglais, veuillez consulter:

જો તમે આ માહિતી અંગ્રેજી સિવાયની ભાષામાં ઇચ્છો, તો કૃપા કરીને મુલાકાત લો:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record

Koordynatorem programu jest North London Partners in health and care: partnerstwo reprezentujące zespoły ds. zapewnienia świadczeń zdrowotnych (CCG), podmioty świadczące opiekę zdrowotną i instytucje samorządu lokalnego w północno-środkowym Londynie (dzielnice Barnet, Camden, Enfield, Haringey i Islington).

www.northlondonpartners.org.uk

Gdzie szukać dodatkowych informacji?

Dodatkowych informacji może udzielić Państwa placówka służby zdrowia lub podmiot świadczący usługi opiekuńcze. Informacje dostępne są również na stronie internetowej:

www.northlondonpartners.org.uk/joined-up-care-record wraz z pełną polityką

prywatności.